



úvodník

OD KRÍŽA
K ZMŔTVYCHVSTANIU

Milovaní, sme v období pôstu, kedy sa viac sústreďíme na kríž a umučenie Pána Ježiša Krista. A je to veľmi dobré. Veď sám apoštol Pavol píše: „*Ja sa nechcem chváliť ničím iným, iba krížom nášho pána Ježiša Krista, cez ktorý je svet ukrižovaný pre mňa a ja pre svet.*“ (Gal 6, 14) Teda aj pre apoštola Pavla mal kríž veľký význam a to až natoľko, že pohrdol všetkým hriešnym, čo ponúka tento svet. Čo nám z toho vyplýva? Že nestačí len rozmýšľať nad ukrižovaným Kristom, nestačí len súcitiť s Jeho bolesťami, ale je potrebné urobiť ešte ďalší krok.



Vzdať sa hriechu a prijať Pána Ježiša Krista za svojho osobného pána, ktorému úplne podriadime svoje životy, svoje myslenie, ná-zory, plány.

A o tomto je pôstne obdobie. Čas, kedy máme nanovo prehodnotiť svoj vzťah s Bohom a pýtať sa jeho samého, ako sme na tom. Pôst, čiže odriekanie si pokrmu, nám pomáha uvedomiť si úplnú závislosť na Bohu, ešte väčšiu, ako je závislosť na pokrme. Pôst nie je o tom, že počas tohto obdobia nebudem fajčiť, nadávať a pod. Toto nemám robiť vôbec. Je to silná zbraň proti diablu a proti vlastnej žiadostivosti. Pôstom a modlitbou môžem bojovať aj za iných, ktorí sa ocitli v rôznych závislostiach, hriechoch, ktorých život smeruje k záhube.

Pôst smeruje k Pasche, vzkrieseniu Krista tak, ako samotný kríž. Apoštol Pavol píše: „*Ak nebol Kristus vzkriesený, potom je márne naše hlásanie a márna je aj vaša viera.*“ (1Kor 15, 14) Čiže kríž má zmysel vtedy, ak smeruje ku vzkrieseniu. Tak Kristov, ako aj náš osobný, ktorý nesieme v tomto pozemskom živote. A to nás naplňuje nádejou a radosťou, že náš kríž má zmysel, ak ho spojíme s Kristovým krížom. V Božom slove čítame: „*Jeho ranami sme uzdravení.*“ (Iz 53, 5)

Priatelia, nech tento čas prípravy na sviatky Veľkej noci, vzkriesenia Pána Ježiša, nie je pre nás časom smútku za zábavou, ale nech je časom radosti a utužovania svojho vzťahu s Pánom. Nie Boh potrebuje náš pôst, potrebujeme ho my sami. Aby sme boli vnímavjší na Božieho Ducha, aby sme si uvedomili svoju závislosť na Bohu, aby sme zvíťazili v duchovných bojoch. A aby sme naplno prežívali sviatky vzkriesenia Ježiša Krista.

Mgr. Slavomír Palfi, gréckokatolícky farár v Sabinove

Poslovia vzdelania to nemajú ľahké

Deň, ktorý patril učiteľom

Učiteľ, pedagóg, vychovávateľ, šíriteľ vzdelania – takéto prívlastky sa spájajú s jedným z najkrajších povolání. Dnes však patrí, vďaka dobe, ktorú žijeme, medzi tie náročnejšie. Sabinovská samospráva si už tradične spoločne s pracovníkmi rezortu školstva na území mesta pripomenula 28. marca Deň učiteľov.



Deň učiteľov sa oslavuje v deň narodenia pedagóga Jána Amosa Komenského, učiteľa národov. Do Mestského kultúrneho strediska sa zišli pedagógovia zo všetkých škôl v Sabinove a zatlieskať im za ich prácu prišli aj žiaci. Aj keď to bol sviatok, reč bola aj o postavení pedagóga v spoločnosti.

(Pokračovanie na str. 3)

Zoznam ocenených pracovníkov
rezortu školstva v meste Sabinov

- Katarína Rohaľová, riaditeľka, MŠ, Jarková
- Mgr. Katarína Heredošová, riaditeľka, ZUŠ
- Mgr. Daniela Kontrová, učiteľka, Spojená škola
- Ing. Mgr. Jozef Kovalík, zástupca riaditeľa, CZŠ sv. J. Krstiteľa
- Mgr. Irena Timurová, učiteľka, ZŠ, Komenského
- Mgr. Ján Choma, učiteľ, ZŠ, Komenského
- PaedDr. Ľuboslava Ondková, učiteľka, ZŠ, Ul. 17. novembra
- Mgr. Mária Naďová, učiteľka, ZŠ, Ul. 17. novembra
- Mgr. Danko Halušková, nepedagogický zamestnanec, Gymnázium A. Prídavka
- Mgr. Jana Tarasovičová, učiteľka, Obchodná akadémia
- Ing. Stanislav Miženko, učiteľ, Stredná odborná škola

SABINOVSKÍ ÔSMACI TESTUJÚ TABLETY

Základná škola na Komenského ulici patrí medzi desať škôl na Slovensku, ktoré začali so skúšobným využívaním tabletov na vyučovaní. Stalo sa tak vďaka projektu inovatívnej výučby Škola na dotyk.

Sabinovskí ôsmaci tak majú vďaka projektu ako jediní v šarišskom regióne možnosť učiť sa inak – hrajú na hudobných nástrojoch bez toho, aby ich mali, merajú fyzikálne veličiny v prírode bez meracích prístrojov, alebo rysujú bez rysovacích pomôcok. Na hodine geografie vďaka nim pracujú priamo v prírode pri terénnych pozorovaniach. „Je to veľmi praktické a má to obrovskú výhodu, pretože deti sa v podstate pohybujú s jedným prístrojom, v ktorom majú absolútne všetko. To, čo zistia, majú priamo zaznamenané a hotové a môžu prezentovať hneď na záver praktického cvičenia ostatným spolužiakom,“ pochvaľuje si učiteľka geografie Zuzana Hanudelová.

TEŠIA SA DO ŠKOLY

Okrem geografie tablety využívajú žiaci aj na hodinách biológie, fyziky, chémie i hudobnej výchovy. „Vďaka tabletom sa viac tešíme do školy. Je to jednoduchšie učenie ako s normálnymi učebnicami. S nimi sa nám až tak učiť nechce. Tablety sú predsa len modernejšia forma. Páči sa mi najmä hudobná výchova, kde používame aplikácie, vďaka ktorým sa učíme hrať na klavíri, alebo gitare a tvoríme si vlastné pesničky,“ pochvaľuje si ôsmačka Kristína Kurucová. „Je to určite výhodnejšie, pretože nemusíme nosiť ťažké knihy do školy v taške. Je to pre všetkých aj pútavejšie. Mne osobne sa najviac páči informatika,“ doplnil spolužiaku Adrián Urda. „Naučíme sa nové veci a s tabletmi budeme určite pracovať aj v budúcnosti. Preto je dobré, že ich používame už teraz,“ dodal Michal Pustý.

NAHRADIA UČEBNICE?

Vďaka projektu má každý z ôsmakov k dispozícii vlastný tablet a v škole bola zriadená aj špeciálna trieda. „Je to isté novum, pretože



Tablety môžu žiaci využiť aj na vyučovaní v prírode.

s tabletmi žiaci ešte nepracovali. Je to také spjestrenie a doplnenie výchovno-vzdelávacej činnosti v škole. Navyše tým, že sa všetko vyučuje zážitkovým vyučovaním a informácie si vyhľadávajú sami, pomôže to žiakom získať vedomosti trvácnejšie,“ vyzdvihla pozitíva projektu riaditeľka školy Daniela Lenková. „Bola by som rada, ak by sa do budúcnosti tieto technológie stali pomôckou pre všetkých vyučujúcich a nahradili by šťastie aj učebnice, pracovné listy a samozrejme, aj rôzne interaktívne cvičenia budú dobre využiteľné,“ priblížila koordinátorka projektu na škole Katarína Kurucová. Každá škola v rámci projektu vytvára video blogy a didaktické materiály, ktoré sprístupňujú na internete a sú k dispozícii všetkým školám, ktoré ich v prípade záujmu môžu využívať pri výučbe. „Cieľom projektu je zistiť, aký je vzdelávaci potenciál dotykových technológií,“ hovorí Ján Machaj, riaditeľ neziskovej organizácie EDULAB, ktorá projekt organizuje. Ten potrvá do konca školského roka, kedy sa prínos tabletov vo vyučovaní vyhodnotí. *(ik, rich)*

MESTSKÁ POLÍCIA:



okrem nesprátníkov

práca aj s tulákmi z ríše zvierat

V súlade s plnením stanovených úloh vykonávajú odborne vyškolení príslušníci Mestskej polície v Sabinove odchyt túlavých zvierat. Tak tomu bolo aj 14. marca, kedy bol vykonaný odchyt túlavých zvierat - psov v súlade so zmluvou o výkone vybraných činností veterinárnej asanácie na území mesta Sabinov. „Na jednej strane sa majiteľ psa teší z lásky, oddanosti a spoločnosti svojho miláčika, na druhej strane mu z toho vyplývajú aj určité povinnosti. Nejde len o uspokojovanie základných potrieb psa, ale aj o zodpovednosť voči rodine, priateľom a susedom,“ povedal náčelník mestskej polície v Sabinove Martin Jurko

a dodal, „pes je odkázaný na svojho majiteľa. Povinnosti zahŕňajú i dodržiavanie miestnych predpisov, ktoré sa týkajú chovania psov, ochranu psa pred poranením a udržiavanie jeho dobrého zdravotného stavu. Majitelia štvornohých miláčikov by mali mať na pamäti aj zodpovednosť za to, aby sa pes výcvikom od mladosti stal spoľahlivým, vyrovnaným a spoločenským tvorom.“

Mestská polícia v Sabinove aj touto cestou upozorňuje majiteľov psov na dodržiavanie zákona č. 282/2002, ktorým sa upravujú niektoré podmienky držania psov. *(rich)*

MESTO SABINOV

Mestský úrad Sabinov • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

Zverejnenie zámeru priameho predaja majetku mesta

v zmysle § 9a a násl. zákona č. 138/1991 Zb.

o majetku obcí v znení neskorších predpisov

**Nehnutelnosť nachádzajúca sa v k. ú. Sabinov
– LV č. 2214 - lokalita Telek:**

- pozemok KKN p. č. 2794/22 ostatná plocha o výmere 291 m²

Minimálne za cenu 6,50 €/m² v zmysle znaleckého posudku č. 25/2014 zo dňa 15. marca 2014 zadaneho mestom.

Záujemcovia môžu písomne predložiť cenovú ponuku v zalepenej obálke s označením „Neotvárať – priamy predaj pozemku Telek“ najneskôr v lehote

do 11. apríla 2014 do 11.00 hod.

do podateľne Centra prvého kontaktu Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody č. 57 v Sabinove.

Poslovia vzdelania to nemajú ľahké

Deň, ktorý patril učiteľom*(Dokončenie zo str. 1)*

„Postavenie učiteľov v našom meste je podobné ako na celom Slovensku. Každý z nás vstupoval do učiteľského povolania s určitým zámerom a nadšením. Je veľkým šťastím, ak sa človek v tomto povolaní nájde a nie je to preňho len zamestnanie, ale aj poslanie,“ uviedol jeden z ocenených pedagógov, Jozef Kovalík z Cirkevnej základnej školy v Sabinove. Na jeho slová nadviazala ocenená učiteľka Mária Nad'ová, učiteľka zo ZŠ na ulici 17. novembra: „Mne sa naplnil sen, ktorý som mala od malička. Radosť detí, ktoré sa tešia z vedomostí – tak to ma poteší. Dnes učiteľ už však nemá také vážne postavenie v spoločnosti ako kedysi.“ Vo všetkých sférach spoločnosti a školstvo nie je výnimkou, sú k dobrým výsledkom potrebné financie. Ekonomická kríza spôsobila, že na rozvoj v oblasti školstva ich dostatok nie je. „Môžem však zodpovedne povedať, že s pomocou všetkých riaditeľov školských inštitúcií bol vzdelávací proces v Sabinove bezproblémový,“ skonštatoval primátor mesta Sabinov Peter Molčan a vzápätí pripomenul investície, ktoré budú v tomto roku smerovať do materských škôl. „Šetrenie finančných prostriedkov bolo drastické, no prinieslo nám výhodu pre tento rok a posilnilo naše ambície zlepšovať materiálno-technické vybavenie. Bez úveru sme schválili 120 tisíc eur na postupnú rekonštrukciu materských škôl, ktorú chceme ukončiť v septembri 2014. Zároveň ďalšie financie pôjdu na vybavenie tried.“ Mestská samospráva ocenila aj nepedagogických pracovníkov rezortu školstva. Medzi nimi bola aj Danko Halušková z Gymnázia A. Prídavka.



Podľa nej „od financií sa odvíja aj situácia v školstve. Aj napriek ich nedostatku pracujú v školstve ľudia, ktorí sú ochotní a majú pre túto profesiu zaniebanie a sú odhodlaní odovzdať vedomosti mladšej generácii.“ Jedným z nich je aj Ján Choma, učiteľ zo ZŠ, Komenského. Deťom a žiakom sa venuje nielen počas hodín geografie a ruského jazyka, no aj počas futbalových tréningov. „Najviac ma, samozrejme, baví futbal, so žiakmi navštevujeme rôzne súťaže a dosahujeme na nich dobré výsledky.“ Ocenená Ľuboslava Ondková, učiteľka zo ZŠ, Ul. 17. novembra, sa vyznála k svojej profesii, ale aj poslaniu učiteľa krásnou vetou: „Pokiaľ okolo mňa budú chodiť deti, ktoré ma budú schopné počúvať, budú ochotné so mnou diskutovať, budú ma hnať do ďalšej činnosti, dovtedy to budem robiť a bude to mať pre mňa zmysel.“ *(rich)*

VÝZVA MESTA SABINOV NA JARNÉ UPRAŤOVANIE

V súvislosti s príchodom jari vyzýva mesto Sabinov občanov mesta, samosprávy pri bytových domoch, jednotlivé školy a podnikateľské subjekty pôsobiace v meste, aby v rámci jarného upratovania prispeli k skrášleniu okolia svojich domov, škôl a podnikov a zároveň tým prispeli aj k celkovému skvalitneniu životného prostredia v meste. Z tohto dôvodu budú od **5. do 26. apríla** rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery (VKK) na týchto stanovištiach:

- Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
- Ul. Pod Švabľovkou, záhradkárska osada - obmena s Priemyselnou štvrtou
- Ul. Priemyselná štvrť, pri Jednote – obmena s Ul. Pod Švabľovkou
- cintorín, pri dome smútku
- Ul. 17. novembra, pri útulku pre bezdomovcov
- Ul. 17. novembra, pri kapličke – obmena s Mudroňovou
- Ul. gen. Svobodu, začiatok ulice
- križovatka ulíc Jesenského a Fábryho – obmena s Novomeského
- Ul. Novomeského – obmena s križovatkou Jesenského a Fábryho
- Ul. Moyzesova, zberný biodvor na konári a drobný stavebný odpad
- Ul. Nezabudova, pri regulačke plynu
- Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 1 a 2
- Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 3 a 4
- križovatka ulíc Moyzesova a Círbusovej
- križovatka ulíc Nezabudova a Severná
- Ul. Severná, na začiatku lokality Telek
- Ul. Severná, na konci lokality Telek
- križovatka ulíc Levočská a K poľnému mlynu, obmena Hliník
- Ul. Štúrova, pri trati
- Ul. Komenského, medzi záhradkami
- Ul. Prídavkova, pri komíne - obmena s Višňovou pri ČOV
- Ul. Kvetná, Hliník
- Ul. Višňová, pri ČOV – obmena s Prídavkovou, pri komíne
- Ul. Jarková, zberný biodvor na konári
- Ul. Mudroňova – obmena s Ul. 17. novembra, pri kapličke

Orezané konáre je možné odviezť okrem biodvorov (na ulici Moyzesovej a Jarkovej) aj priamo do kotolne na ulici Pod Švabľovkou, kde budú spracované na štiepku. Drobný stavebný odpad je možné vyviezť do biodvoru na Moyzesovej ulici v Sabinove, kde je umiestnený a označený kontajner na tento odpad. V prípade naplnenia jednotlivých VKK je potrebné kontaktovať vývozcu odpadov, firmu Marius Pedersen, na telefónnom čísle 051/ 4520 842, alebo MsÚ - oddelenie SmaVS na telefónnom čísle 051/488 0 4 17 v pracovných dňoch do 15.00 hod.

AUKCIA UMENIA DARTE

Miesto konania: Hotel Javorná - Drienica

Dátum konania: 4. mája o 15.00 h

Výstava aukčnej kolekcie: 21. apríla - 2. mája (9.00 – 17.00 h v DARTE GALLERY).

Prehliadka diel v deň aukcie: od 14.00 h v aukčnej sále hotela Javorná.

Predaukčná dražba on-line: 21. apríla - 2. mája do 12.00 h na www.dartesro.sk

Výťažok z dražby poukáže aukčná spoločnosť DARTE ZUŠ v Sabinove a Lipanoch



20 ROKOV SABINOVSKÉHO ČIMA

Bolo marcové dopoludnie roku 1995, kedy sa vo vtedajšej koncertnej sále Mestskej knižnice zišli prví odvážni „čimkovia - prvolezci“, aby predviedli svoj výkon v prednese básničiek a príbehov z pera slovenských autorov. K mikrofónu prichádzali za povzbudzujúcich slov Juraja Navrátila, vtedajšieho riaditeľa MsKS, ktorý bol spolu s učiteľkou Jozefou Žembovou iniciátorom a dušou tohto podujatia.

A je opäť marcový deň, tentoraz 18. marec 2014. V koncertnej sále KC Na korze sa schádzajú ďalší odvážni a sviatočne vyobliekani „mládenci a devy“. Ešte posledné úpravy zovňajšku a môžu zaujať svoje miesto pre recitátorov. A ak by predsa len prišiel malý pocit trémy, za nimi zaujmú miesto rodičia. Sála je vyzdobená rozprávkovými motívmi a malým divadlom. Pútač a bábky – vrabčiaci, napovedia návštevníkom viac. Koná sa tu už jubilejný 20. ročník mestskej prehliadky v prednese pôvodnej slo-

venskej poézie a prózy detí materských škôl SABINOVSKÝ ČIM-ČIM. Organizátorom podujatia je knižnica Mestského kultúrneho strediska a realizuje sa pod záštitou oddelenia školstva a kultúry Mestského úradu. Začiatok podujatia pesničkou spríjemnila deťom a hostom Veronika Kalejová zo ZUŠ. Po úvodnom privítaní bolo pre malých recitátorov pripravené rozprávkové prevrpenie - divadielko podľa rozprávky O troch prasiatkach. Ako dosvedčili reakcie publika, páčilo sa nielen deťom, ale aj

rodičom a starým rodičom. Po rozprávke sa začala samotná prehliadka. Deti privítala moderátorka teta Zuzka spolu s vrabčiakom Čimom, ktorý hľadal inšpiráciu pre básničku do vrabčej školy. Šestnásť malých odvážnych čimkov a čimiek zo sabinovských materských škôl prichádzalo k mikrofónu, aby povedali tú svoju básničku, či príbeh. Z nich sa diváci dozvedeli o žabke, ktorá predsa len nevedela všetko, o slimákov a medveďovi, v repertoári sa objavilo niekoľko myšiek a v jednej básni bola hlavnou hrdinkou aj bitkárka. Vývrcholením každej prehliadky býva odovzdanie ocenení. Nebolo tomu inak ani tento rok. Malí recitátori si z rúk Vlasty Znančovej, vedúcej oddelenia školstva a kultúry MsÚ, prevzali medaily s emblémom vrabčiaci Čima, pamätne listy a vecné ceny. Sabinovský Čim - čim ukončil svoju 20-ročnicu. Do tej ďalšej jubilentovi prajeme, aby tu bol vždy dostatok mladých talentov a aby krásne slovo malo vždy svoje miesto v našom meste. Za bezplatnú tlač plagátov touto cestou ďakujeme Vladimírovi Filipákovi. A kto si odniesol medaily zo sabinovského Čima?

MŠ, Ul. 17. novembra: Adrian Priboľ, Martin Seman, Nikola Semančíková, Alica Dujavová, Sarah Borsuková

MŠ, Ul. 9.mája: Alica Hiláková, Soňa Werblanská, Ján Tremský, Filip Trojanovič, Adrián Seč

MŠ, Švermova: Miška Šoltýsová, Rast'o Jopek, Sofia Štofániková, Adelka Valkovičová, Veronika Šoltýsová

MŠ, Jarková: Ivanka Petijová

(mj)

Vyspievali si strieborné pásmo



Naše talentované speváčky z Detského folklórneho súboru (DFS) Sabiník sa 14. marca zúčastnili okresného kola súťaže **Kreácie detského folklóru 2014** v Lipanoch. Pod vedením Kataríny Lukčíkovej predviedli vynikajúce výkony v kategóriách sólo – duo spev, spevácke skupiny, sólisti inštrumentalisti a detské ľudové hudby. „**Ľudové tradície a zvyky, tance a piesne ukrývali odjakživa v sebe bohatstvo národa. Je krásnou povinnosťou dnešnej generácie uchovávať skvosty našich predkov a ich posolstvá odovzdávať ďalej prostredníctvom detí. Preto ma teší, že naše sólistky Daniela Urdová, Patrícia Žihalová (Šarišské Dravce) a duo Diana Chromjaková a Dominika Gargalíková (Orkucany) sa**

umiestnili v striebornom pásme. Strieborné pásmo získala aj dievčenská spevácka skupina v zložení **Diana Chromjaková, Dominika Gargalíková, Tereza Kurucová, Daniela Urdová, Juliana Pasierbová a Gabika Dujavová,**“ informovala nás Katarína Lukčíková a dodala, že hudobne ich sprevádzal vedúci FS Sabinovčan Miroslav Fabián. Dievčatám blahoželáme a prajeme, aby výnimočný hlas, ktorý dostali do daru, si pestovali a chránili a nech sú pýchou nášho mesta aj naďalej.

(MsKS), Foto: Katarína Lukčíková



GIGÁNSKI DIABLI

27. apríla o 19.00 h | kinosála MsKS Sabinov | vstupné: 8 €
Predpredaj MsKS, p. Pavlovský: 051/452 12 51, 0903 105 590



**„Keď dozrie slovo v pere básnika, je sviatok.
Keď dozrie báseň v ústach žien, je Vansovej Lomnička.“**

Okresná organizácia Únie žien Slovenska v Sabinove ako hlavný organizátor usporiadala v deň osláv MDŽ 8. marca krajské kolo umeleckého prednesu v poézii a próze žien, Vansovej Lomničky. Tento medzinárodný sviatok si účastníčky aj organizátorky pripomenuli slávnostným prijatím v obradnej sieni MsÚ v Sabinove. Primátor mesta Peter Molčan všetkým prítomným dámam osobne zablahoželal k ich sviatku a recitátorkám zaželal veľa úspechov. Kultúrne centrum Na korze sa následne stalo dejiskom štvorhodinového maratónu

v prednese poézie a prózy. Dievčatá a ženy si zmerali svoje umelecké sily v troch vekových kategóriách. Ženská porota v zložení Eva Arvayová, Dagmar Rusnáková a Magdaléna Miková nakoniec rozhodli, že do celoslovenského kola postupujú tieto recitátorky:

POÉZIA OD 18 DO 25 ROKOV

Kristína Jurková, Karná

POÉZIA OD 25 DO 40 ROKOV

Katarína Falatová, Pečovská Nová Ves

POÉZIA NAD 40 ROKOV

Annamária Jerigová, Kapušany

PRÓZA OD 18 DO 25 ROKOV

Zuzana Petrovská, Batizovce

PRÓZA OD 25 DO 40 ROKOV

Alexandra Varcholová, Humenné

PRÓZA NAD 40 ROKOV

Mária Lajtárová, Humenné

Podľa slov predsedníčky poroty Evy Arvayovej, Vansovej Lomnička aj vo svojom 47. ročníku pokračuje v tradícii pestovania vzťahu žien k umeleckému slovu, „tak, ako sa o to po celý život snažila aj spisovateľka Terézia Vansová, ktorej meno festival nesie. Vybrať spomedzi recitátoriek tie najlepšie bolo pre nás skutočne náročné. Každá súťažiaca totiž svojím originálnym prejavom a výberom textu porotu zaujala. Postupujúcim recitátorkám za Prešovský samosprávny kraj prajem, aby boli úspešné aj v celoslovenskom hodnotení. Spoločne s ostatnými členkami po dnešných výkonoch verím, že aj v budúcich rokoch bude toto podujatie rásť do krásy, bude mať veľa dobrých organizátorov, priaznivcov, múdrych porotcov a veľa výborných recitátoriek.“

Miroslava Čapistraková, Foto: Diamond Art

KOLÍSKA A KRÍŽ II

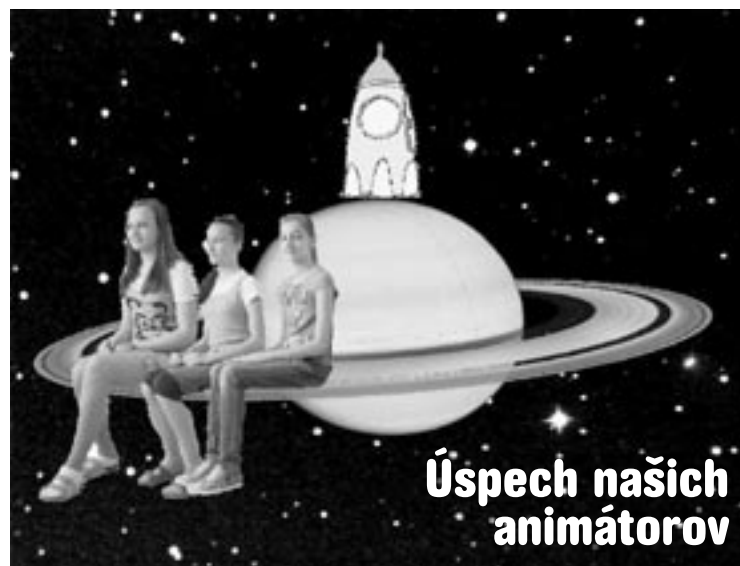
**VEĽKONOČNÝ HUDBNO - DIVADELNO
TANEČNÝ PROJEKT V PODANÍ PULS-U**

KTORÝ SA ÚZKO DOTÝKA KRISTOVHO UTRPENIA A NÁJMA ZMRTVYCHVSTANIA

6.4.2014 KINOSÁLA MsKS SABINOV o 17:00 HOD.

VSTUPNÉ: DOSPILÍ 4,00 €, DÔCHODCOVIA A DETI 2,00 €

PRÍPRAVIL VSTUPNÍK MĚRO SABINOV
P. DVLONSKÝ MOBL. 0903105790 TEL. 051-4321 251



Na filmovom festivale Juniorfilm 2014, ktorý prebiehal v Českej republike v meste Dvůr Králové, mali naši filmári z CZŠ sv. Jána Krstiteľa dva filmy - **Vesmírne dobrodružstvo** a **Na počiatku bolo slovo škola**. Prvý film je malým animovaným vesmírnym úletom do sveta fantázie a nekonečných dialógov. V druhom, hranom, zase trochu nezvyčajným a humorným spôsobom žiaci predstavujú svoju školu. Film **Vesmírne dobrodružstvo** od autoriek A. Kandráčovej a J. Bujňáckovej získal od odbornej poroty **Čestné uznanie** a od detskej poroty **3. miesto**. Vynaložená celoročná námaha tak nakoniec priniesla dievčatám uznanie a pocit radosti. A my im ďakujeme za tento krásny úspech. Filmy si môžete pozrieť aj na školskej webstránke v hlavnom menu v sekcii Videá/Filmy.



Nové jazykové laboratórium

V júni 2013 žiaci ZŠ na Ulici 17. novembra spolu s učiteľkami anglického jazyka ukončili projekt Comenius, ktorý im umožnil reálne aplikovať svoje vedomosti z cudzieho jazyka v praxi so študentmi z Anglicka, Nemecka a Talianska. Keďže vyučovanie a ovládanie cudzích jazykov sa stalo v oblasti vzdelávania prioritnou požiadavkou pre všetkých, aj my cudzím jazykom venujeme čoraz viac pozornosti, pretože ich aktívne ovládanie priamo ovplyvňuje fungovanie demokracie a formovanie osobnosti novodobého európskeho občana. Tešíme sa, že sme urobili opäť jeden veľký krok dopredu a v marci sme odovzdali do využívania všetkým žiakom školy nové, moderné jazykové laboratórium. „**Využívanie jazykového laboratória je veľkým prínosom k zefektívneniu a skvalitneniu výučby cudzích jazykov. Množstvo názorných pomôcok, audionahrávok, posluchových cvičení, interaktívnych výukových programov v jazykovom laboratóriu uľahčí a najmä skvalitní prácu pedagogických zamestnancov cudzích jazykov,**“ uviedla Alena Mladá, riaditeľka školy. Najmodernejšia technika v podobe dataprojektora, notebookov, pracovných stolov so slúchadlami, jazykových výukových programov, interaktívnej tabule a iných pomôcok výrazne zefektívni a zmodernizuje vyučovanie cudzích jazykov vo všetkých triedach.

Beseda s Valentínom Šefčíkom

Žiaci 3. ročníka Súkromnej ZŠ a ZŠ, Ul. 17. novembra sa 20. marca zúčastnili besedy s Valentínom Šefčíkom. Známy autor poézie pre deti navštívil Mestskú knižnicu v Sabinove, aby žiakom porozprával o začiatkoch svojej tvorby, o dielach, ktoré už napísal a takisto predstavil aj niektoré básne z ďalšieho pripravovaného diela. Tvorba Valentína Šefčíka je medzi školákmi obľúbená, o čom svedčí skutočnosť, že prednesy jeho básní často zaznievajú na rôznych recitátorských súťažiach. Svoje nadanie predviedli tretiaci v tento deň i pred samotným autorom. Súčasťou besedy bolo aj odmenenie Benjamína Feščáka, najaktívnejšieho čitateľa mestskej knižnice spomedzi tretiačov. Na záver podujatia Valentín Šefčík deťom poprial veľa šťastia a povzbudil ich k ich vlastnej tvorbe.

Mgr. Mária Jenčová

CSS JUBILUJE



VYŇASANIE MORENY

Tradičným jarným rituálom sme v centre sociálnych služieb (CSS) ukončili zimu a privítali jar. Vynášanie Moreny, jej zapálenie a následné utopenie je slovanským zvykom už oddávna. Morena bola bohyňou smrti a vládkyňou zimy a jej utopením sa začína jar. V CSS sme si k tomuto rituálu prizvali v druhý marcový piatok žiakov a pedagógov ZUŠ v Sabinove, ktorí nám zahrli aj zaspievali ľudové piesne. Našími hosťami pri tejto príležitosti boli aj členky sabinovského Senior klubu a seniori z Denného stacionára sv. Nikolaja a zo zariadenia Seniorvital. V sprievode sme sa presunuli na most ponad Torysu, kde sme Morenu zapálili a za potlesku hodili do vody. Ostáva nám teda veriť, že zima sa už naozaj skončila a bude nás hriať teplé jarné slnko.

(iČ), foto: archív CSS



Fašiangové Benátky

Základná organizácia Únie žien v Sabinove navštívila v čase fašiangov Benátky. Z Punta Sabbioni sme sa presunuli loďou do Benátok, cestou na námestie San Marco sme obdivovali gondoly, ktoré nahrádzali naše taxíky. Bazilika San Marco a zvonica Campanile v nás zanechala nezabudnuteľný výhľad na celý ostrov, ktorý má sedem kilometrov štvorcových. Dóžov palác a Most vzdychov boli nádherné zdobené freskami a stavané benátskym gotickým štýlom. Mali sme možnosť prezrieť si zákutia úzkych uličiek a kanálov, kde boli štýlové kaviarne, dali sa ochutnať aj talianske špeciality, špagety, morské potvorky – chutili veľmi dobre. V tomto čase sa tam konal karneval, bol to výnimočný výlet, plný radosti, nádherných masiek, prezentácie dobových kostýmov.

MDŽ

Pri príležitosti MDŽ sme 8. marca pripravili oslavu tohto sviatku. Zúčastnili sa ho aj ženy obecných organizácií Únie žien v našom okrese. Slávnostným dňom nás sprevádzal folklórny súbor Havrančata, podakovanie patrí hudobnej skupine Decent. Žena je ako ruža a tento kvet si ženy ako malú pozornosť a podakovanie odniesli z tohto stretnutia.

Mgr. Emília Kušnírová, predsedníčka ZO ÚŽ Sabinov

KINO TORYSA

5. 4. – sobota o 19.00 h 6. 4. – nedeľa o 19.30 h BORGMAN – klubový film	Pulzujúci holandský triler s prvkami temnej komédie prináša viacvrstvovú satiru na súčasné spoločenské neduhy ako konzum, rasizmus, atď. Krajina pôvodu: Holandsko, Belgicko, Dánsko. České tituly, 113 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, do 15r. MN.
10. 4. – štvrtok o 19.00 h 11. 4. – piatok o 19.00 h SLOVENSKO 2.0	Celoslovenská premiéra filmu, ktorý je prvý a jediný svojho druhu v dejinách súčasnej slovenskej kinematografie. Tvoria ho 10 krátkych 10-minútových filmov rôznych žánrov od špecifických slovenských filmárov, ktorí si získali renomé aj v zahraničí. Pohľad na Slovensko po 20-tich rokoch samostatnosti. Režiséri: J. Herz, M. Šulík, P. Kerekes, Z. Liová, M. Suchý, O. Rudavský, I. Grógová, P. Krištúfek, V. Čákanyová, M. Jelok. Slovenská verzia, 110 min., vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.

TÝŽDEŇ FRANCÚZSKEHO FILMU „CRÈME DE LA CRÈME“

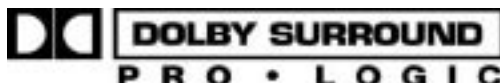
12. 4. – sobota o 19.00 h ŽIVOT ADÉLE	Do života dvoch mladých žien vtrhne láska. Nečakane a vášnivo... Premiéra francúzskej romantickej drámy. Hrajú: L. Seydoux, A. Exarchopoulos a i. České tituly, 172 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
13. 4. – nedeľa o 19.00 h LURDY	Načo si klásť otázky viery, keď existuje zázrak. Francúzsko-nemecko-rakúska dráma. České tituly, 96 min., vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.
14. 4. – pondelok o 19.00 h ŽIVOT TEJ DRUHEJ	Nie každé ranné prebudenie prináša radostné poznanie. Premiéra francúzsko-luxembursko-belgickej mysterióznej komédie. České tituly, 97 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
15. 4. – utorok o 19.00 h S MOLIÉROM NA BICYKLI	Neľudskej Alcestovej dokonalosti môže konkurovať iba ľudskosť a tolerantnosť jeho priateľa Filinta. Premiéra francúzskej komediálnej drámy. České tituly, 104 min., vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.
20. 4. – nedeľa o 19.00 h SPRÁVNA VOĽBA	Komediálna dráma v hlavnej úlohe s Kevinom Costnerom. Český dabing, 115 min., vstupné: 2,00 €, od 12r. MP.
25. 4. – piatok o 19.30 h 26. 4. – sobota o 19.00 h VŠETKY MOJE DETI	Ústrednou postavou nového slovenského dokumentu je charizmatiký farár Marián Kuffa, ktorý sa v zabudnutých rómskych osadách snaží pomôcť tým najchudobnejším. Premiéra. Slovenský dabing, 90 min. Vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

13. 4. – nedeľa o 16.00 h HURÁ DO AFRIKY!	Animovaná rodinná rozprávka. Krajina pôvodu: Nemecko. Slovenský dabing, 93 min., vstupné: 2,00 €.
20. 4. – nedeľa o 16.00 h HELEN, MALÁ LÍŠTIČKA	Kto miluje život, ten si ju zamiluje. Japonský rodinný film. Český dabing, 104 min., vstupné: 2,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti. Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

**OBČIANSKA INZERCIA**

- Predám 3-izbový kompletne zrekonštruovaný byt v Prešove na Bernolákovvej ulici o rozlohe 61m². Veľmi pekný, slnečný, 5/8p., cena dohodou, voľný od mája.

Kontakt: 0905 776 947

- Predám atlas sveta, rok vydania 1930.

Kontakt: 0908 504 942

- Prenajmem 2-izbový byt s balkónom v Sabinove (Ul. 17. novembra).

Kontakt: 0903 126 618

- Dám do prenájmu 2-izbový byt na Murgašovej ulici v Sabinove. Len pre vážnych záujemcov.

Kontakt: 0918 690 859

- Predám záhradku 888 m² v mestskej časti Orkucany s rekonštruovanou umobunkou, s elektrickou prípojkou, samostatne murovanou pivnicou a studňou. Predám aj zachovalú babetu.

Kontakt: 051/77 110 16

**POĎAKOVANIE
NÁLEZCOVI**

Ďakujem Júlii Perdíkovej zo Sabinova, ktorá 13. marca našla v Sabinove pokladničný doklad s mojim menom a finančnú hotovosť vo výške 150 eur. Tieto odovzdala na Mestskú políciu v Sabinove a ešte v ten deň mi boli príslušníkmi polície vrátené. Pretože takýchto čestných a poctivých ľudí nie je medzi nami veľa, chcem jej i mestskej polícii poďakovať aspoň takouto formou a vyjadriť svoju úprimnú vďaku.

p. Gallová zo Sabinova

**KANDRÁČOVCI
25. apríla o 23.00 h**

Koncert skupiny **KANDRÁČOVCI** spojený s disco zábavou v **ENERGY CLUBE (PONORKA)** SABINOV.

vstupné: 5 €

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. **Vydavateľ:** Mesto Sabinov, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, IČO 00 327 735. **Adresa redakcie:** Spravodajcu mesta Sabinov – Mestské kultúrne stredisko, Janka Borodáča 18, 083 01, Sabinov. Tel. č.: 051/4521 251, 452 08 61, e-mail: riaditel.msk@ivosoft.sk. Redakcia si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Redakcia nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke nemusia byť uverejnené. **Redakčná rada:** Ing. Jozef Mačičák - predseda, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znančová. Pre mesto Sabinov vyrobilo R.S. media, Bernolákova 13, 080 01 Prešov, telefón: 0905 776 947, e-mail: scholtes.richard@gmail.com. Náklad 3500 ks. Tlač Rotaprint Košice, s.r.o. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.

Kultúrne centrum Na korze**1. 4. utorok - LUBOVŇA V OBRAZOCH**

Výstava výtvarných diel regionálnych autorov. Výstava potrvá do 30. apríla.

3. 4. štvrtok - FARBY JARI

Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl s jarnou tematikou. Výstava potrvá do 23. apríla.

8. - 16. 4. - VEĽKONOČNÉ TVORENIE

Tvorivé dielne pre ZŠ, SS, PŠ. Na TD sa treba prihlásiť na telefónnom čísle 0908 894 669.

9. 4. streda o 9.00 h - VEĽKONOČNÝ BAZÁR

Predajná výstava remeselných výrobkov s jarnou a veľkonočnou tematikou. Výstava potrvá do 16. apríla.

9. 4. streda o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

23. 4. streda o 14.00 h - ČAROVNÁ MOC BYLINIEK

Beseda s Dionýzom Dugasom pre seniorov.

23. 4. streda o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

25. 4. piatok o 15.00 h - YOUNG BLOOD

Vernisáž autorskej výstavy fotografií Miroslavy Belišovej a Dominiky Župovej. Výstava potrvá do 30. apríla.

26. 4. sobota o 16.00 h - TRIK - v znamení dúhy

Dielňa pre všetky tvorivé dušičky. Vyrobit si náramok technikou rybia kosť. Vstupné: 4,00 € (pomôcky vlastné, v prípade potreby je možnosť dokúpenia). Na tvorivú dielňu sa prihláste do 25. apríla na číslo 0908 894 669.

27. 4. nedeľa o 17.00 h - SABINOVSKÁ HUDBNÁ JAR

Prvý koncert.

MsKS**6. 4. o 17.00 h - KOLÍSKA A KRÍŽ II**

Veľkonočný hudobno-divadelno-tanečný projekt v podaní PULS-u, profesionálneho umeleckého telesa z Prešova, ktorý sa úzko dotýka Kristovho utrpenia a najmä zmŕtvychvstania. Kinosála MsKS, vstupné: dospelí 4,00 €, dôchodcovia a deti 2,00 €. Predpredaj vstupeniek MsKS Sabinov, p. Pavlovský, 051/4521 251, 0903 105 590.

7. 4. o 16.00 h - OCEŇOVANIE NAJLEPŠÍCH ŠPORTOVCOV SABINOVA ZA ROK 2013

KC Na korze, vstup voľný.

8. 4. - LET ART

Výchovné koncerty pre ZŠ. Kinosála MsKS.

23. 4. o 9.00 h - SLÁVICE Z LAVICE

Kinosála MsKS, organizuje CVC Radosť.

25. 4. o 16.30 h - SABINOV MÁ TALENT

Súťažná prehliadka talentov. Kinosála MsKS. Vstupné: 1,00 € alebo 1 kultúrny poukaz.

27. 4. o 19.00 h - CIGÁNSKI DIABLI

Vystúpenie známeho ľudového orchestra. Kinosála MsKS Sabinov. Predpredaj vstupeniek MsKS Sabinov, p. Pavlovský, 051/4521 251, 0903 105 590.

30. 4. o 17.00 h - „STAVAME MI MÁJA...“

Stavanie mája na námestí s MDH Sabinka a FS Sabinovčan.

30. 4. o 18.00 h - COUNTRY MAJÁLES

Do tanca hrajú: MLOCI a SAMISKUPI. Oblečenie v kovojskom štýle vítané. Mestské kúpalisko. Tombola – vstupenky budú žrebiteľné. Vstupné: 3,00 €.

Knižnica MsKS**4. 4. o 17.30 h - NOC S ANDERSENOM**

Šiesta rozprávková noc v knižnici plná rozprávok, zábavy a dobrodružstiev, venovaná spomienke na H. CH. Andersena.

8. 4. o 10.00 h - AKO SOM SA DOSTALA NA POLICU

Návšteva detí z MŠ Ražňany v knižnici.

11. 4. o 9.45 h - ZMÄTENÉ DVOJČKY ZO SLEPEJ ULIČKY

Zážitkové čítanie z knihy Gabriely Futovej pre žiakov 7.C, ZŠ, Ul. 17. novembra.

14. 4. o 13.30 h - Knižnica vitálnym seniorom

Hovorená bibliografia o knižnici a jej knižných novinkách pre klientov zariadenia Seniorvital. Priestory Seniorvitalu.

15. 4. o 11.30 h - ZMÄTENÉ DVOJČKY ZO SLEPEJ ULIČKY

Zážitkové čítanie z knihy Gabriely Futovej pre žiakov 7.B, ZŠ, Ul. 17. novembra.

16. 4. o 9.30 h - AKO SME S ŤUKŤUKOM ŤUKŤUKOVALI

Zážitkové čítanie z knihy Petra Karpinského pre žiakov ZŠ Jakubovany.

30. 4. o 9.30 h - AKO SME S ŤUKŤUKOM ŤUKŤUKOVALI

Zážitkové čítanie z knihy Petra Karpinského pre žiakov III.B, ZŠ, Komenského.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou sponzorované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

SENIOR KLUB**NAJBLIŽŠIE AKTIVITY**

- 2. 4. o 14.00 h - Háčkovanie veľkonočných vajčiek – tvorivá dielňa
- 9. 4. o 14.00 h - Prednáška náčelníka mestskej polície ohľadom bezpečnosti
- 23. 4. o 14.00 h - Čarovná moc byliniek - beseda s Dionýzom Dugasom, KC Na korze
- Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
- Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa – háčkovanie

PRIPRAVUJEME:

Májovú veselicu, výlet do Litmanovej, Deň matiek, opekanie na chate v Drienici.

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, telefónne číslo 0908 977 760.

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

Privítali sme

Jusková Lea
Onderišin Ján
Dráb Štefan
Jacko Tobias
Pekeja Samuel
Giňa Ctibor
Petik Karol
Hauerová Viktória
Palčová Lucia
Kuchár Viliam
Štiber Samuel
Petiková Ketrin
Godla Timotej
Molčan Tadeáš



Naši jubilanti

98 rokov
Gáborová Mária
96 rokov
Matija Vincent
Turčina Andrej
95 rokov
Mižišinová Zuzana
93 rokov
Stašová Verona
Tallová Margita
92 rokov
Franková Floriana
Lompartová Mária
91 rokov
Lukáčová Anna
90 rokov

Nový František

85 rokov

Čekanová Verona

Leššo Anton

80 rokov

Borodačová Anna

Chudíková Anna

Kostovčíková Helena

Novotný Tomáš

75 rokov

Matija Emil

Puškaš Jozef

Solár Jozef

70 rokov

Dubská Jozefa

Dujavová Alžbeta

Fech Emil

Pešková Magdaléna

Tekel' Anton

65 rokov

Baňas Jozef

Bilý Ladislav

Blaščáková Margita

Demko Vincent

Hrabčáková Jozefína

Klembara Jozef

Kseničová Ida

Pozemková Valéria

Štroncerová Anna

Vargovčík Ladislav

Opustili nás

Balčák Jozef, 63-ročný
Jurčová Mária, 90-ročná
Koperdáková Anna, 90-ročná
Sasarák Peter, 91-ročný
Vinarčíková Elena, 76-ročná

SPOMIENKY

11. apríla 2014 uplynie rok, kedy navždy zmlklo láskavé srdiečko nášho milovaného manžela, otca, dedka a svokra

Jozefa RAPAVÉHO

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S láskou spomína manželka, syn, dcéra s manželom
a vnúčatá Veronika a Martinko



S láskou a bolesťou v srdci sme si 28. marca pripomenuli
3. výročie smrti nášho drahého manžela a otca

Jozefa ŠKOVRA

Ďakujeme všetkým, ktorí mu s nami venujú tichú spomienku.

manželka Gabika a dcéry Deniska a Norika

19. apríla 2014 by sa bol dožil náš otec

Juraj JURČO

100 rokov. Kto ste ho poznali, venujte mu spomienku
a modlitbu.

Spomínajú deti s rodinami



Dňa 11. apríla uplynie 8 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka,
manželka a babka

Marta FRANKOVÁ

S úctou a láskou spomína

manžel a dcéry s rodinami

SPOMIENKY

S úctou a láskou spomíname na našu mamku, babku a prababku

Filoménu SENDERÁKOVÚ

ktorá by sa 10. apríla dožila 80 rokov a otca, dedka a pradedka

Eduarda SENDERÁKA

ktorý by sa 18. apríla dožil 82 rokov. Tí, ktorí ste ich poznali,
venujte im tichú spomienku a modlitbu.

Dcéry Zdenka a Alžbeta,
synovia Pavol, Miroslav a Peter s rodinami



20. apríla uplynie 5 rokov, čo nás opustil môj manžel,
otec, dedko, brat a príbuzný

Viktor ROHAĽ

Venujte mu s nami tichú spomienku.

Manželka Katka a dcéry Lucia a Viktória s rodinami



POĎAKOVANIA

Zo srdca ďakujeme všetkým, ktorí sa prišli rozlúčiť na poslednej ceste s našou drahou mamkou

Máriou Brigitou JURČOVOU

Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary.

Smútiaca rodina



Mesto Sabinov vyhlasuje

Verejnú obchodnú súťaž
na predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov

**Rodinný dom na Ul. J. Borodáča č. 12,
stavba so súp. číslom 656**

Pozemok CKN p. č. 918 zastavaná plocha o výmere 311 m²

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Kúpna cena nehnuteľnosti, pričom min. kúpna cena 21.000 eur.
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.
- Navrhovateľ musí mať uhradené všetky záväzky voči vyhlasovateľovi.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa záväzné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jeden návrh.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.
- Náklady súvisiace s prevodom hradí kupujúci.

Obhliadka objektu a bližšie informácie:

- Obhliadku je možné dohodnúť a bližšie informácie poskytne Mestský úrad v Sabinove, Námestie slobody č. 57, oddelenie správy majetku v pracovných dňoch od 8.00 do 14.00 hod., číslo dverí 23, alebo na telefóne číslo: 051/488 04 23.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne na podateľňu mestského úradu v uzatvorenej obálke v termíne **do 11. apríla 2014 (piatok) do 11.00 hod.** s označením:

„NEOTVÁRAŤ – súťaž – Borodáča“

na adresu: Mestský úrad
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov

v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž**na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214**

- Prevádzkový rodinný dom na Námestí slobody č. 62 (súp. č. 62),
- pozemok CKN p. č. 1005 zastavaná plocha o výmere 285 m²,
- pozemok CKN p. č. 1009/56 zastavaná plocha o výmere 145 m².

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena pozemku je 50 €/m² a minimálna kúpna cena stavby je stanovená vo výške 160 000 €,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejší návrh, ktorý spĺňa záväzné podmienky súťaže a bol predložený v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jeden návrh.
- Vybraný návrh musí byť schválený uznesením mestského zastupiteľstva.
- Objekt je evidovaný v ústrednom zozname kultúrnych pamiatok.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne **do 11. apríla 2014 (piatok) do 11.00 hod.**

s označením: **NEOTVÁRAŤ – „Súťaž – NS č. 62“**

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Mesto Sabinov

v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž**na odpredaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov, LV č. 4161**

- pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/29 ovocný sad o výmere 846 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/31 ovocný sad o výmere 843 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 889 m².

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m²,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne **do 11. apríla 2014 (piatok) do 11.00 hod.** s označením: **NEOTVÁRAŤ – „Súťaž – pozemok Hliník“**

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Mesto Sabinov

v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž**na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214**

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športové, ubytovacie a reštauračné účely,
- predloženie harmonogramu výstavby a predbežného rozpočtu plánovaného objektu,
- predloženie bankovej záruky vo výške 10 % z predpokladaného rozpočtu,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu,
- kúpna cena 1 €.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne **do 11. apríla 2014 (piatok) do 11.00 hod.**

s označením **NEOTVÁRAŤ – „Súťaž – golbar“**

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie OSMaVS, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

MASKY UKONČILI FAŠIANGY

Žiaci prvého stupňa na Základnej škole, Ul. 17. novembra karnevalom ukončili fašiangové obdobie. Posledný februárový deň patrilo maskám, súťažiam a zábave. Radosť z masiek mali nielen žiaci, ale aj pani učiteľky. Každý sa snažil zaujať svojou nápaditosťou, farebnosťou a originalnosťou. V telocvični školy zrazu boli vodníci, kovboji, princezné, nočné víly, čertíci, šašovia a veľa iných masiek s rozžiarenými očkami. Predstavovanie masiek a tanečné kolá striedali súťaže a tombola. Odmenou žiakom boli pekné ceny,



sladkosti, torta a pani učiteľkám úsmev a spokojnosť žiakov. Už teraz sa tešíme, aké masky uvidíme o rok.

Bašárová, ZŠ, Ul. 17. novembra, Sabinov

ZASLŮŽIA SI OBDIV

Správna životospráva pre mnohých z nás v dnešnom hektickom svete nie je na prvom mieste. Avšak životné skúsenosti našich seniorov a chuť aktívne žiť vo vyššom veku hovoria o opaku. Ich voľnočasové aktivity častokrát presahujú uvažovania mladých ľudí. Potvrďuje to aj skutočnosť, že vo februári seniori denného stacionára sv. Nikolaja prejavili záujem o mnohé sféry týkajúce sa ich duševného zdravia. Posedenie pri čaji s MUDr. Križom sa nieslo vo veľmi príjemnej a priateľskej atmosfére. Profesionálny prístup, bohaté osobné skúsenosti,

ústretnosť, snaha pochopiť a pomôcť, sa odzrkadlili na atmosfére besedy, za čo pánovi doktorovi patrí srdečná vďaka. Seniori sa najviac zaujímali o otázky týkajúce sa psychohygiény, poruchy spánku, stresu, úzkosti, nevoľností, depresii, aktívneho a pasívneho relaxu. Aj keď išlo o besedu s odborníkom v oblasti psychológie a psychiatrie, v rámci otvorenej komunikácie nebolo cítiť žiadne prekážky ani predsudky. Práve v tom našich seniorov obdivujeme.

*pracovníci denného stacionára
sv. Nikolaja v Sabinove*

Zdravotné okienko JARNÁ ÚNAVA

Každý z nás pravdepodobne vie, čo je jarná únava. Je to pocit únavy a vyčerpania na konci zimy a začiatkom jari. Príčiny vzniku jarnej únavy sú pobyt v prekúrených priestoroch počas zimy, menej aktívneho pohybu, menej slnečného žiarenia, nižší príjem vitamínov... Preto musíme nášmu telu v tomto období venovať viac času. Častejšie nechajme auto v garáži a poďme do práce peši, alebo po práci sadnime na bicykel – povzbudíme krvný obeh. Zvýšme príjem vitamínov z čerstvého ovocia a zeleniny a doprajme si dostatok spánku. Začneme

s otužovaním aj doma pri sprchovaní vlažnou až studenou vodou, prípadne saunovaním. Dodržiavajme pitný režim vo forme bylinkových čajov (napr. žihľavový prečistí organizmus), vody, nesýtených minerálov a džusov v množstve 2-3 litre denne. Nezanedbajme však dlhšie trvajúcu únavu (týždne, mesiace) a navštívme svojho lekára, aby sme nezanedbali závažné ochorenie (napr. depresia, chudokrvnosť, ochorenie štítnej žľazy, srdca...).

*Jar bez únavy Vám praje
kolektív lekárne Tilia!*

KARATE

- sme špička na Slovensku

V Sabinove sa uskutočnilo prvé kolo Slovenského pohára detí, žiakov a mladších dorastencov a Slovenský pohár seniorov. Túto súťaž organizoval 22. februára náš Karate klub Katsudo. Vyznačovala sa historicky najvyšším počtom štartujúcich pretekárov – 487. Katsudo sa umiestnilo na druhom mieste z 52 klubov. O týždeň na to sme sa zúčastnili prestížnej medzinárodnej súťaže HARASUTO WORLD CUP v Lodži v Poľsku. Ani tam sa náš klub nestatil a v konkurencii medzi zvuknými európskymi i svetovými klubmi sme získali znova medaily: **1. miesto:** M. Bryndzová, I. Macejková, L. Džačovský, F. Kostolník a Viktória Semaníková. **2. miesto:** P. Blizmanová, E. Pigová, V. Dujavová, S. Adamová a M. Mácha. V Komárne sa 9. marca konalo druhé kolo Slovenského pohára. Ako klub sme znova skončili na druhej priečke z 53 slovenských klubov. Hneď nasledujúci týždeň 15. marca na Grand Prix v Žiline vybojovali „Katsudáci“ desať medailí. V tom istom meste o týždeň neskôr boli Majstrovstvá Slovenska seniorov a Akademické majstrovstvá Slovenska, kde naše karatistky Veronika Semaníková a Barbora Pigová získali každá dve 3. miesta. Viktória Semaníková získala dvojnásobný titul majstra Slovenska. Koniec februára a celý marec bol mimoriadne náročný pre každého súťažiaceho a za toľkými úspechmi stojí práca trénerov na samotných tréningoch a na súťažiach patrí nezastupiteľné miesto nášmu „coachovi“ Jozefovi Semaníkovi, ktorý dokáže v každom pretekárovi stojacom na tatami prebudiť bojovníka.

Mgr. Peter Falat

POHYBOM K ZDRAVIU

**Máte radi pohyb
a nemáte dostatočnú motiváciu?**

Príďte si 3. mája do Mestskej športovej haly zacvičiť, zatancovať a občerstviť sa zdravým jedlom. Začínáme o 13.00 hodine.

Vstup zadarmo.

Bližšie info na tel. čísle: 0908 217 020

Kam za súťažným futbalom?

Mesiac marec priniesol nielen prvý jarný deň, ale aj začiatok jarnej futbalovej sezóny. V súťažiach dospelých a dorastencov majú naši zástupcovia odohrané dve kolá. Vykročenie bolo úspešné. Starší aj mladší dorastenci zvíťazili na ihrisku v Čani. Dospelí v úvodnom stretnutí zvíťazili rozdielom triedy nad Svidníkom. Iba žiaci začínajú až v prvú aprílovú sobotu. Na našich ihriskách sa však pripravujú aj chlapci a dievčatá v prípravkách 10 a 11-ročných detí. V ich kolektívoch privítame aj mladších, ktorých môžu rodičia prihlásiť vždy v pondelok a stredy od 15.00 h priamo na štadióne u trénerov prípraviek. Na stretnutia detí, mládeže a dospelých v mesiaci apríl vás chceme srdečne pozvať.

Štadión MFK Slovan Sabinov:

Sobota	5. 4. o 13.15 a 15.30 h	- II. liga starší a mladší dorast - MFK Slovan Sabinov – FK Spišská Nová Ves
Nedeľa	6. 4. o 15.30 h	- Majstrovstvo regiónu - IV. liga dospelých - MFK Slovan Sabinov - MŠK Tesla Stropkov
Nedeľa	13. 4. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci - MFK Slovan Sabinov – KAC Jednota Košice
Sobota	19. 4. o 13.45 a 16.00 h	- II. liga starší a mladší dorast - MFK Slovan Sabinov – FK Humenné
Nedeľa	20. 4. o 16.00 h	- Majstrovstvo regiónu - IV. liga dospelých - MFK Slovan Sabinov - FK Haniska
Nedeľa	27. 4. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci MFK Slovan Sabinov – FK Medzilaborce
Sobota	3. 5. o 14.15 a 16.30 h	- II. liga starší a mladší dorast - MFK Slovan Sabinov – MFK Slovan Giraltovce

Štadióny súperov

Sobota	5. 4. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci - Kračúnovce - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	13. 4. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast - MFK Snina - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	13. 4. o 15.30 h	- Majstrovstvo regiónu - IV. liga dospelých - FK Spišské Podhradie - MFK Slovan Sabinov
Sobota	19. 4. o 9.30 a 11.15 h	- II. liga starší a mladší žiaci - FK Drustav Svidník - MFK Slovan Sabinov
Sobota	26. 4. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast - Sokol Ľubotice - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	27. 4. o 10.30 h	- Majstrovstvo regiónu - IV. liga dospelých - MFK Zemplín Michalovce - MFK Slovan Sabinov
Sobota	3. 5. o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci - SAFI Prešov - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	4. 5. o 16.30 h	- Majstrovstvo regiónu - IV. liga dospelých - FK Košice - Barca - MFK Slovan Sabinov

Ďakujeme za podporu a tešíme sa na vašu návštevu!

(mn)

POZVÁNKA**PRETEKY
VÝCVIKU Psov**

Kynologický klub mesta Sabinov pripravil na **prvý májový deň preteky CENA SABINOVA** podľa národného skúšobného poriadku SVV1 a medzinárodného skúšobného poriadku IPO1. Srdečne pozývame všetkých priaznivcov športovej kynológie. **Preteky sa uskutočnia na cvičisku kynologického klubu (športový areál Sabinov, za klziskom).** Čaká na vás príjemné popoludnie strávené obdivovaním tímovej práce človeka a psa, spolu s chutným občerstvením. Nadšenci, priaznivci, zvedavci, ale hlavne milovníci psov, tešíme sa na vás!

**Mestské kultúrne stredisko v Sabinove**

Vás pozýva na

COUNTRY MAJÁLES

Mestské kúpalisko • 18.00 hod.

HRAJÚ: MLOCI, SAMISKUPI

TOMBOLA - VSTÚPENKY BUĎU ZLOSOVATEĽNÉ

30. 4. 2014

vstupné: 3.- €

KICKBOX: Ďalší medailový úspech

Naši medailisti: vľavo Lukáš Debnár, v strede Filip Halaj.

Lotyšské mesto Ventspils privítalo našich borcov na 19. ročníku medzinárodného turnaja Latvia Open chladným veterným počasím. Turnaj s účasťou 127 pretekárov z 8 štátov sa konal 14. až 16. marca a súťažilo sa v disciplínach kicklight, fullcontact a K1 Rules. Vo výbere slovenskej reprezentácie boli aj Sabinovčania Filip Halaj a Lukáš Debnár. V prvom zápase v K1 Rules juniorov do 60 kg nastúpil Filip Halaj proti Arturovi Tamilinovi z Litvy. Náročný zápas Filip nevzdal ani po tvrdých úderoch súpera a v treťom kole náš reprezentant začal sťahovať bodový náskok, no na víťazstvo to už napokon nestačilo. Domov si napokon odniesol skvelú bronzovú medailu.

Lukáš Debnár nastúpil v kategórii K1 Rules seniorov do 75 kg. Tvrdé tréningy a výborná forma prispeli k Lukášovmu triumfu, keď hneď v prvom kole využil svoje vynikajúco natrénované naskočené koleno a následná kombinácia úderov dorazila súpera. Zápas skončil už v prvom kole a Lukáš rozšíril svoju zbierku trofejí o ďalšiu zlatú medailu. Obom fighterom blahoželáme a veríme, že úspešné medailové ťaženie bude pokračovať aj ďalej.

(tob)